

## La literatura nos cuenta la migración

### Antes de empezar

En esta ficha, van a leer el inicio de la novela *Bolivia construcciones*, de Bruno Morales (seudónimo del escritor argentino Sergio Di Nucci). Esta novela cuenta la historia de un joven que llega a Buenos Aires desde Potosí. En el primer capítulo, se relata el momento en el que cruza la frontera.



1. Lean el inicio de la novela *Bolivia construcciones* y luego resuelvan las actividades.

### Bolivia construcciones (fragmento)

El viaje desde Potosí fue largo, zigzagueante y sobre todo frío. Me dolían la espalda, el cuello, los hombros, las piernas respondían con torpeza, y no había dormido en toda la noche. Quispe argumentó largamente sobre los orígenes de la virgen que luego, mucho tiempo después, sería llamada de Copacabana y apenas entrecerraba yo los ojos me daba un puntapié certero en la canilla derecha. Al mediodía llegué rengueando al puesto fronterizo Villazón-La Quiaca. Hacía calor y el cuarto olía a vino picado. Un suboficial argentino, barrigón, de ojos vivaces, más bien petiso y morocho, con la camisa desabrochada y aliento a vino, me preguntó cosas que no supe responder. Adelantaba el cuello, como si quisiera husmear una fuente de asado que un oficial le sacaba de la mesa y nunca le dejaba oler.

—Y decime, ¿por qué venís a la Argentina?

Me sorprendió el voseo y sentí ganas de decir algo para confirmar sus sospechas. Pero cordialmente le dije:

—A visitar a mi madre.

Quispe me felicitó por cómo me había comportado.

—Has estado correcto, muchacho, sobre todo en tus expresiones. Nos expresamos de modo más correcto que el país hermano, pero todavía debes aprender mucho de mí: paciencia... —me dijo ya del lado argentino.

Sentí que este país me hacía un gran favor al dejarme entrar, pero no se me ocurría por qué agradecer la deferencia que los argentinos tenían conmigo.

Morales, B. (2006). *Bolivia Construcciones*. Buenos Aires: Sudamericana. (Adaptado con fines didácticos).

2. ¿Cómo resulta el viaje desde Potosí hasta la frontera entre Villazón (Bolivia) y La Quiaca (Argentina)?
3. ¿Qué le llama la atención al protagonista en su primer contacto con las personas y el territorio de la Argentina?
4. Propongan una sucesión de entre tres y cinco planos, tomando fotos en la escuela, en los que relaten visualmente lo que cuenta el protagonista de esta novela sobre el viaje y el cruce de frontera. Tengan en cuenta qué tipo de plano les gustaría usar en cada caso para contar estos momentos: más cercano, más lejano, centrado en alguna acción, en algún objeto, en una expresión del personaje, etc.



**Pista:** En el lenguaje visual y audiovisual, el **plano** es el recorte de la realidad que se hace con la cámara de acuerdo con su ubicación, ángulo y lo que muestra en relación con la figura humana.

### Antes de terminar

En esta novela, muchos datos sobre el protagonista y su historia no se relatan. ¿Qué preguntas le harían al protagonista de la novela para conocer más sobre su historia de migración a la Argentina?



### Para profundizar

Si les interesó este autor, pueden leer también la novela *Grandeza boliviana*, en la cual se construye una mirada hacia el interior de la colectividad boliviana, otros migrantes, la argentinidad, y la vida en la ciudad.

